

Tadeusz Różewicz und die Deutschen

Herausgegeben von
Andreas Lawaty und Marek Zybura

2003

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

659

Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej
Haus der Deutsch-Polnischen
Zusammenarbeit
PL - 45-068 Opole, ul. 1-go Maja 13/2

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

I.

<i>Brief von Breslau nach Wrocław</i>	
Ein Gedicht von Heinz Winfried Sabais	11
<i>Lehrer Tadeusz Różewicz</i>	
Von Michael Krüger	14
ZBIGNIEW MAJCHROWSKI	
Różewicz und die Deutschen	16

II.

GERMAN RITZ	
Różewicz – Deutsch. Beginn einer Rezeptionsgeschichte	27
HORST DENKLER	
Leerung der Mondzisterne. Zum Standort der »armen« Dichtung des jungen Tadeusz Różewicz im Spektrum deutscher Lyrik	47
JÜRGEN JOACHIMSTHALER	
Różewicz und Huchel. Ein Vergleich, ein »vielleicht«, ein nicht stattgefundenes Gespräch	58
BRIGITTE SCHULTZE / HERBERT MATUSCHEK	
Tadeusz Różewiczs Dramenschaffen – von Henryk Bereska übersetzt	80
DIETRICH SCHOLZE	
Zur Präsenz von Tadeusz Różewicz im deutschsprachigen und seiner Absenz im sorbischsprachigen Theater	103

III.

HEINRICH OLSCHOWSKY	
Dichter, Vater, Gott. Die Topoi der Überschreitung bei Tadeusz Różewicz	115

WOLFGANG SCHLOTT

- Ohne metaphorische Verblendungen, gegen alle Klischees und
psychomentalen Vorbehalte. Zu einigen deutschen Motiven in der Lyrik
von Tadeusz Różewicz 127

ALOIS WOLDAN

- Zu den deutschen Intertexten bei Tadeusz Różewicz 148

PIOTR ŁUSZCZYKIEWICZ

- Die deutsche Mythologie von Tadeusz Różewicz 163

ANDRZEJ SKRENDÓ

- Die Poesie nach dem »Tod Gottes«. Różewicz und Nietzsche 173

PETER LANGEMEYER

- Różewicz's Kafka-Revisionen. Einige Anmerkungen zu den Stücken »Der
Hungerkünstler geht« und »Die Falle« 188

ALEKSANDRA UBERTOWSKA

- Różewicz's Celan 208

PETER HORST NEUMANN

- Ein übersetztes Gedicht von Tadeusz Różewicz »Kamienni bracia« –
»Steinerne Brüder« 221

MAREK ZYBURA

- Materialien zur deutschsprachigen Bibliographie der Werke von Tadeusz
Różewicz 229

- Zu den Autoren 260

- Personenregister 263